

SEPTEMBER  
*Septembre*



OKTOBER  
*Octobre*



mult p l c t y

  
VILLE DE  
LUXEMBOURG  
[www.vdl.lu](http://www.vdl.lu)

## Online Präsentationen Présentations en ligne

Programm von September und Oktober 2021  
Programme de septembre et octobre 2021












Scannen Sie den QR-Code mit ihrem  
Smartphone oder gehen Sie auf [interessant.vdl.lu](http://interessant.vdl.lu)

Scannez le code QR avec votre  
smartphone ou consultez [interessant.vdl.lu](http://interessant.vdl.lu)

T. 4796-2428



## Online: Dienstag Nachmittags / Mise en ligne : tous les mardis après-midi

Datum / Dates	Titel / Titre	Beschreibung	Description		
SEPTEMBER / SEPTEMBRE	07/09	<b>Kauf dir doch ein Leben</b> Liesung mam Josiane Kartheiser Selbstverlag	Auf nachdenkliche, satirische und selbstironische Weise setzt sich Josiane Kartheiser mit den Verrücktheiten und Irrationalitäten unserer modernen Gesellschaft auseinander.		
	14/09	<b>Konferenz: ALA</b> (Association Luxembourg Alzheimer) Alain Tapp	ALA stellt sich vor und gibt Erklärungen zur Demenz. <b>15.09.2021. Fragen und Antworten: 09:00 bis 17:00.</b> <b>T : 26 007-1</b>	<i>ALA se présente et donne des explications sur la démence.</i> <b>15.09.2021. Questions et réponses : 09h00 à 17h00.</b> <b>T : 26 007-1</b>	
		<b>Betreit Wunnen / Logement encadré :</b> <b>Résidence Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte</b> Video 1 + 2: Porte ouverte virtuelle des logements long séjour Video 3 + 4: Porte ouverte virtuelle des chambres court séjour	Virtueller Rundgang durch den Konviktsgaard. Besuchen Sie unsere Wohnungen für Langzeitaufenthalte und unsere Zimmer für Kurzaufenthalte.	<i>Tour virtuel du Konviktsgaard. Visitez nos logements long séjour et nos chambres court séjour.</i>	 
	21/09	<b>Plongée confidentielle</b> Liesung mam Kit Graas		<i>Ce livre qui a été traduit de l'anglais en français par Kit Graas est illustré par des photos et des anecdotes autour de la plongée.</i>	
	28/09	<b>Konferenz: De Mansfeld</b> Renée Noesen Luxembourg City Tourist Office	Das Leben des Peter Ernst von Mansfeld, unseres langwirigen Gouverneurs während der spanischen Zeit im 16. Jahrhundert.	<i>La vie de Pierre Ernest de Mansfeld, gouverneur pendant la période espagnole au 16<sup>ème</sup> siècle.</i>	
OKTOBER / OCTOBRE	05/10	<b>Wollekestol</b> Liesung mam Jean Back Edition Ultimomondo	Jean Back liest Auszüge aus seinem Roman Wollekestol, welcher 2003 beim Ultimomondo Verlag erschien. Das Buch erzählt Jean Backs Kindheit und ist eine Hommage an seine Heimatstadt Dülzlingen.	<i>Jean Back lit des extraits de son roman Wollekestol, paru en 2003 aux Editions Ultimomondo. L'auteur y raconte son enfance et rend hommage à sa ville natale de Dudelange.</i>	
	12/10	<b>Konferenz: AMIAVY</b> (Association en Faveur des Animaux) Adela Fuentes	Die Association AMIAVY stellt sich vor und präsentiert seine Zielsetzung.	<i>L'association AMIAVY se présente et explique sa mission.</i>	
	19/10	<b>Oureschläffer</b> Liesung mam Jemp Schuster Imprimerie Centrale Luxembourg	QUERESCHLÉFFER ist der zweite Band von Jemp Schusters Jahrhundert-Saga. Der Roman beschreibt den Niedergang einer Dorfkultur von 1952 bis 2005.	<i>Oureschläffer est le deuxième tome de la saga du siècle de Jemp Schuster. Le roman décrit le déclin d'une culture villageoise entre 1952 et 2005.</i>	
	26/10	<b>Timba-Geschicht: Déif gekillt</b> Liesung mam Joseph Kayser Edition Kremart	Die erste Kurzgeschichte von Joseph Kayser spielt Ende der 1980er Jahre in einem Café in Bonneweg. Ein paar zwielichtige Gestalten gehen dort ein und aus, vier davon befürchten sich bald im Gefängnis wieder zu finden.	<i>La nouvelle de Joseph Kayser se déroule fin des années 1980 dans un bistrot à Bonnevoie. Plusieurs personnages louches s'y rencontrent, parmi eux quatre copains qui s'inquiètent de se retrouver en prison.</i>	
		<b>Konferenz: Mäi Wëllen, Mäi Wee</b> (Association pour le Droit de Mourir dans la Dignité Lëtzebuerg a.s.b.l.) Nadine Vinandy	Die Vereinigung hat sich zum Ziel gesetzt das Gesetz der Sterbehilfe und assistiertem Freitod der Öffentlichkeit vorzustellen.	<i>La mission de l'association est de faire connaître la loi de 2009 sur l'euthanasie et le suicide assisté.</i>	

## Online Präsentationen

### Wie kann ich mir die Präsentationen anschauen?

#### Wenn Sie einen Computer besitzen:

1. Vergewissern Sie sich, dass Sie Internetzugang haben (Kabel oder Wifi / Wlan).
2. Starten Sie Ihren Internetbrowser Safari / Firefox / Google Chrome / Internet Explorer...
3. Geben Sie in die Adresszeile **interessant.vdl.lu** ein und drücken Sie **ENTER**.

#### Wenn Sie ein Smartphone oder ein Tablet mit Internetzugang besitzen:

1. Vergewissern Sie sich, dass Sie einen guten Internetempfang haben oder in ein Wifi / Wlan Netz eingeloggt sind.
2. Starten Sie Ihren Internetbrowser Safari / Firefox / Google Chrome / Internet Explorer...
3. Geben Sie in die Adresszeile **interessant.vdl.lu** ein und drücken Sie **ENTER** oder **ÖFFNEN**.

### Wie kann ich mich mit Hilfe des QR-Codes verbinden?

Die meisten Smartphones oder Tablets besitzen eine Kamera mit QR-Code Erkennung. Öffnen Sie die Kamerafunktion Ihres Gerätes und halten Sie diese auf den QR-Code.

1. Auf dem Display Ihres Gerätes erscheint ein Fenster.
2. Wenn Sie eine Internetverbindung oder ein Wifi / Wlan-Netzwerk haben, wird ein Fenster geöffnet. Drücken Sie auf dieses Fenster um auf die Seite der Präsentationen zu gelangen.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne unter der Telefonnummer **4796-2428** zur Verfügung.



## Présentations en ligne

### Comment visualiser les présentations ?

#### Vous possédez un ordinateur personnel ou un ordinateur portable :

1. Vérifiez si vous avez une connexion Internet (câble ou Wifi / Wlan).
2. Ouvrez votre browser Safari / Mozilla Firefox / Google Chrome / Internet Explorer...
3. Dans la barre d'adresse tapez **interessant.vdl.lu** et ensuite **ENTER**.

#### Vous possédez un smartphone ou une tablette :

1. Vérifiez si vous avez une connexion Internet.
2. Ouvrez votre browser Safari / Mozilla Firefox / Microsoft Edge / Google Chrome / Internet Explorer...
3. Dans la barre d'adresse tapez **interessant.vdl.lu** et ensuite **ENTER / OPEN / OUVRI**R.

### Comment se connecter à l'aide d'un code QR ?

La plupart des smartphones ou tablettes ont une caméra intégrée avec reconnaissance du code QR.

1. Ouvrez la fonction caméra de votre appareil et pointez-la sur le code QR.
2. Si vous avez une connexion Internet ou un réseau Wifi / Wlan, une fenêtre s'ouvre, puis tapez sur celle-ci pour accéder à la page des présentations.

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à nous contacter au numéro de téléphone **4796-2428**.





# Zusatzinformationen / *Informations complémentaires*

## Service Seniors

13, rue Notre-Dame  
L-2090 Luxembourg



4796-2428



seniorsactivites@vdl.lu



seniors.vdl.lu



Mo-Fr | Lu-Ve : **8:00 - 16:00**

Die Mitarbeiter empfangen Sie nach Terminvereinbarung.  
*Le personnel vous accueille sur rendez-vous.*



Centre F. D. Roosevelt

2 3 4 5 9 10 13 14 18 19 22